

FELLOWSHIP

【繁体字・英語】ゲームの翻訳業務（ローカライズ・LQAなど幅広く）/ 高時給 / 基本テレワーク！ / 残業ほぼなし@大崎

世界中のファンへ、ゲームの「感動」を届ける。

募集職種

人材紹介会社
株式会社フェロシップ

求人ID
1596039

業種
ゲーム

雇用形態
派遣

勤務地
東京都 23区, 品川区

給与
300万円 ~ 400万円

時給
2000円~2300円

勤務時間
10:00~19:00 (間休憩60分)

休日・休暇
完全週休二日制 (土日祝)、有給休暇あり

更新日
2026年06月25日 21:00

応募必要条件

職務経験
1年以上

キャリアレベル
中途経験者レベル

英語レベル
ビジネス会話レベル

日本語レベル
ビジネス会話レベル

その他言語
中国語： 広東語 - ネイティブ

最終学歴
大学卒： 学士号

現在のビザ
日本での就労許可が必要です

募集要項

おすすめポイント

- **最高水準の高時給&月収38万円以上可:** あなたの希少な語学力とゲームローカライズ経験を時給2,000円〜2,300円の高待遇で評価。スキルに見合った安定収入が得られます。
- **在宅勤務(テレワーク)週3〜4日導入:** 基本は自宅からリラックスして業務に集中できるハイブリッドワーク。通勤ストレスを最小限に抑えられます。
- **残業ほぼなしでプライベートも充実:** 通常期の残業は月数時間程度。10時始業で朝もゆったりしており、ワークライフバランスを最優先できる環境です。

仕事内容

日系グローバル大手ゲーム会社にて、家庭用ゲーム機、PC、モバイル向けゲーム開発プロジェクトにおける、英語から繁体字中国語へのローカライズ(言語監修・翻訳)業務全般をお任せします。

【具体的な業務内容】

- 言語監修および翻訳業務
 - ゲーム関連テキストの英語⇒繁体字中国語への翻訳・ローカライズ
 - 社内スタッフや外部の翻訳会社で作成した繁体字翻訳物の監修(クオリティチェック)
 - (可能であれば)日本語⇒繁体字中国語への翻訳・監修
- 言語品質チェック(LQA)
 - ゲーム実機を用いて、ゲーム画面上での繁体字の表示不具合や文言のチェック
- その他サポート業務
 - ゲームテキスト以外の仕様書・資料翻訳、各種事務対応
 - 開発チームやチームメンバーとの連携・コミュニケーション(状況に応じて英語を使用)

スキル・資格

必須スキル

- 繁体字中国語力: ネイティブレベル(台湾語などの表現や文化、細かなニュアンスを理解し監修できる方)
- 英語力: ビジネスレベル(開発チームとの連携や、英語テキストからの翻訳・監修に支障がない方)
- 日本語力: ビジネスレベル(社内コミュニケーションや資料読解ができる方)
- 経験: 英語⇒繁体字中国語への翻訳、またはローカライズ監修の実務経験をお持ちの方
- PCスキル: Excel、Wordの基本操作(データ入力や文字入力ができるレベル)

活かせるスキル

- 日本語⇒繁体字中国語への翻訳または監修の実務経験
- ゲーム業界(パブリッシャー、デベロッパー、ローカライズベンダーなど)での勤務経験
- 翻訳支援ツール(memoQ、Phrase、Tradosなど)の使用経験・知識

会社説明